

Sie haben sich für das Kondensatormikrofon MCE 5 von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Produktinformation vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Anwendung

Das MCE 5 eignet sich zur Abnahme von Sprache und Instrumenten insbesondere bei Fernsehsendungen, Filmaufnahmen und Bühnenauftritten.

Befestigung

Die mitgelieferte Mikrofonklammer sowie Spezialhalterungen für die verschiedensten Instrumente ermöglichen eine optimale Befestigung und Ausrichtung auf die Schallquelle. Beim Einsatz im Freien sollte ein Windschutz benutzt werden.

Pflege

Bei Bedarf reinigen Sie das MCE 5 und Anschlusskabel mit einem weichen, feuchten Tuch. Wenn notwendig, können Sie ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) verwenden, auf keinen Fall lösemittelhaltige Reiniger. Achten Sie darauf, dass in den Mikrofonwandler kein Wasser läuft. Den Schaumstoffwindschutz WS 5 können Sie in klarem Wasser reinigen. Der WS 5 muss vollständig trocken sein, bevor Sie ihn wieder auf das Mikrofon setzen.

Versionen

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
MCE 5.09	Kabel mit freien Enden	248.495
MCE 5.18	mit 4-pol. Mini-XLR-Stecker	471.879

Lieferzubehör

MKV 5	Mikrofonklammer, schwarz	453.994
PS 5	Poppschutz, schwarz	219.045
WS 5	Windschutz, anthrazit	275.603

Optionales Zubehör

MGH 5	Mikrofonhalterung für Geige	219.037
MFH 5	Mikrofonhalterung für Flöte	275.298
MMH 5	Magnethalterung für 1 Mikrofon	440.442
CV 18	Phantom-Speiseadapter (für .18-Version)	475.378

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



Thank you for selecting the MCE 5 condenser microphone. Please take some time to read carefully through this product information before setting up the equipment.

Applications

The MCE 5 has been designed for the miking of speech and instruments especially in broadcasting, film and stage.

Mounting

The supplied mic clip is designed to clip on to a lapel or tie for speech use. However there are special clamps available for mounting the MCE 5 to instruments. For optimum performance the microphone should be mounted so that it points towards the sound source. If using outdoors attach the supplied wind shield.

Maintenance

Use a soft damp cloth for cleaning the MCE 5 microphone and connecting cable. If necessary, you can use a gentle cleansing agent (such as washing-up liquid). Take care not to allow any water to enter the transducer elements and do not use any solvent cleansers. You can clean the polyurethane foam WS 5 wind shield in clear water. The WS 5 has to be completely dry before it is used again.

Versions

Model	Description	Order #
MCE 5.09	Bare-ended cable	248.495
MCE 5.18	with 4-pin mini XLR plug	471.879

Supplied Accessories

MKV 5	Microphone clip, black	453.994
PS 5	Pop shield, black	219.045
WS 5	Polyurethane foam wind shield, charcoal-grey	275.603

Optional Accessories

MGH 5	Mount for violin	219.037
MFH 5	Mount for flute	275.298
MMH 5	Magnetic holder for 1 microphone	440.442
CV 18	Pre-amplifier for phantom power (for .18 version)	475.378

Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



Nous vous félicitons pour l'achat de ce microphone miniature à condensateur et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations produites avant de la mise en marche du microphone.

Applications

Le MCE 5 est un microphone omnidirectionnel conçu spécialement pour la prise de son de la voix, du chant et d'instruments sur des plateaux de télévision, de cinéma et sur scène. La directivité omnidirectionnelle le rend particulièrement peu sensible aux effets pop et aux bruits de contact physique.

Fixation

Un choix important de fixations spécifiques, permet un placement optimal du microphone face à la source sonore (voir liste des accessoires). Pour une exploitation à l'extérieur il est important d'utiliser une bonnette anti-vent.

Maintenance

Pour le nettoyage du corps du micro, de la grille de protection de la tête et du câble, il suffit d'utiliser un tissu doux humidifié. En cas de besoin vous pouvez utiliser un produit de nettoyage non détergeant (liquide de vaisselle). Veillez à ce qu'en aucun cas des gouttes d'eau ne tombent sur le transducteur du microphone. Le bonnet anti-vent WS 5 se lave simplement à l'eau courante. Il est primordial de les laisser sécher avant de les replacer sur le microphone.

Modèles

Type	Description	Art. N°
MCE 5.09	avec câble à extrémité libre	248.495
MCE 5.18	avec connecteur mini XLR à 4 broches	471.879

Accessoires fournis

MKV 5	Pince de fixation, noir	453.994
PS 5	Bonnette anti-pop, noir	219.045
WS 5	Bonnette anti-vent, anthracite	275.603

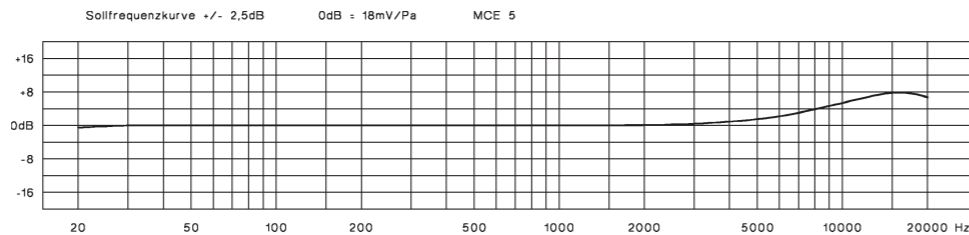
Accessoires en option

MGH 5	Fixation pour violons	219.037
MFH 5	Fixation pour flûte	275.298
MMH 5	Fixation magnétique pour 1 micro	440.442
CV 18	Préamplificateur pour alimentation fantôme (pour version .18)	475.378

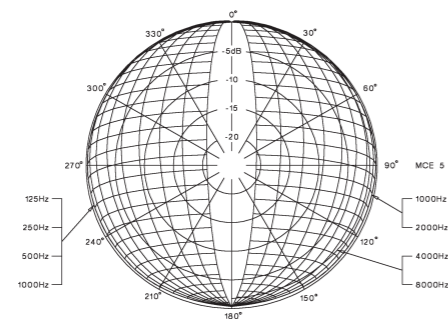
Evacuation

Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménagers. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

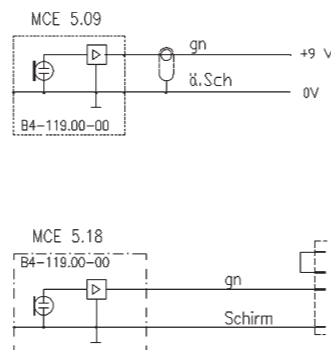




Richtdiagramm • Polar Pattern • Directivité



Schaltbild • Wiring diagram • Diagramme de câblage



Deutsch

Wandlerprinzip	.....	Kondensator (Back-Elektret)
Arbeitsprinzip	.....	Druckempfänger
Übertragungsbereich	.....	35 - 20.000 Hz
Richtcharakteristik	.....	Kugel
Feldleiterlaufübertragungsfaktor bei 1 kHz (0 dB = 1 V/Pa)	.....	18 mV/Pa (+6 dB)
Nennimpedanz	.....	200 Ω sym.
Nennabschlussimpedanz	.....	≥ 1000 Ω
Grenzschalldruckpegel bei 1 kHz	.....	122 dB
Geräuschspannungsabstand bez. 1 Pa	.....	60 dB
A-bewerteter Äquivalentschalldruckpegel	.....	26 dB
Versorgungsspannung	.....	1,5 bis 10 V
Abmessungen	.....	Länge: 26 mm Schaft ø: 7 mm
Länge des Anschlusskabels	.....	1,35 m

Daten für MCE 5 hängen von der kundenseitigen Anschlussbeschaltung ab.

English

Transducer type	.....	Condenser (back electret)
Operating principle	.....	Pressure
Frequency response	.....	35 - 20,000 Hz
Polar pattern	.....	Omnidirectional
Open circuit voltage at 1 kHz (0 dB = 1 V/Pa)	.....	18 mV/Pa (+6 dB)
Nominal impedance	.....	200 Ω sym.
Load impedance	.....	≥ 1000 Ω
Max. SPL at 1 kHz	.....	122 dB
S/N ratio rel. to 1 Pa	.....	60 dB
A-weighted equivalent SPL	.....	26 dB
Supply voltage	.....	1.5 - 10 V
Dimensions	.....	Length: 26 mm Shaft ø: 7 mm
Cable length	.....	1.35 m

The specs for the MCE 5 depend on the connector the customer will use.

Français

Type de transducteur	.....	Condensateur (électret)
Principe de fonctionnement	.....	Pression
Bande passante	.....	35 à 20.000 Hz
Directivité	.....	Omnidirectionnelle
Efficacité en champ libre à 1 kHz (0 dB = 1 V/Pa)	.....	18 mV/Pa (+6 dB)
Impédance nominale	.....	200 Ω sym.
Impédance de charge	.....	≥ 1000 Ω
Pression sonore max. à 1 kHz	.....	122 dB
Rapport signal/bruit	.....	60 dB
Pression sonore pondérée A	.....	26 dB
Alimentation	.....	1,5 - 10 V
Dimensions	.....	Longueur: 26 mm Corps ø: 7 mm
Longueur du câble	.....	1,35 m

Les spécifications dependent de la fiche.



beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstr. 8 | 74072 Heilbronn – Germany
Tel. +49 (0) 7131 / 617 - 0 | Fax +49 (0) 7131 / 617 - 224
info@beyerdynamic.de | www.beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie unter www.beyerdynamic.de
For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com



PRODUKTINFORMATION

PRODUCT INFORMATION

INFORMATIONS DE PRODUIT

MCE 5

Kondensatormikrofon
Condenser microphone
Microphone à condensateur

DE/BE/PL/MCE 5 (04.09/03/7.44/7)ch • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Subject to change without notice • Sous réserve de modifications • Printed in Germany

